**Резюме**

Русинов Владислав Евгеньевич

эл. почта – votre\_secret89@yahoo.com

Переводчик/редактор латышского языка

**Опыт работы:**

* 2010 – 2011 – менеджер по туризму в туристическом агентстве «Страна чудес»
* 2011 - 2012 – менеджер по туризму в туристическом агентстве «Остров мечты»
* 2015 – 2016 – продавец-консультант в магазине бытовой техники
* с 2018 г. – фрилансер, занимаюсь переводами и редактурой по индивидуальным заказам, выполнял закадровый перевод (письменный) сериалов с английского языка на русский, а так же выполняю индивидуальные заказы на переводы в языковой паре русский-латышский.
* 03.2019 – настоящее время – внештатный переводчик/корректор латышского языка в БП «Inspector Cat»
* 07.2019 – настоящее время – внештатный переводчик/корректор в БП «Гольфстрим»
* 09.2019 – настоящее время – внештатный переводчик/корректор в БП «HotTrust»
* 05.2020 – настоящее время – внештатный переводчик в компании «Everad»

**Образование:**

* 2006 – 2008 – Хмельницкий институт Межрегиональная академия управления персоналом, специальность – социология массовых коммуникаций и журналистика (неоконченное)
* 2008 - 2010 - Хмельницкий институт Межрегиональная академия управления персоналом, специальность – практическая психология (неоконченное)
* 2009 - 1014 – Хмельницкий национальный университет, специальность - международные информационные отношения (бакалавр).

Являюсь носителем латышского и русского языков. В работе использую систему SmartCAT. Есть опыт переводов личных документов, юридической документации, медицинских текстов, инструкций, аудиовизуальных переводов. Быстро осваиваю новые тематики переводов.

Скорость перевода в зависимости от тематики и свободного времени до 12 страниц в день.

Личные качества:

* пунктуальность;
* скрупулезность;
* готовность идти на компромиссы;
* желание развиваться в личностном, карьерном планах;
* желание обучаться новому.